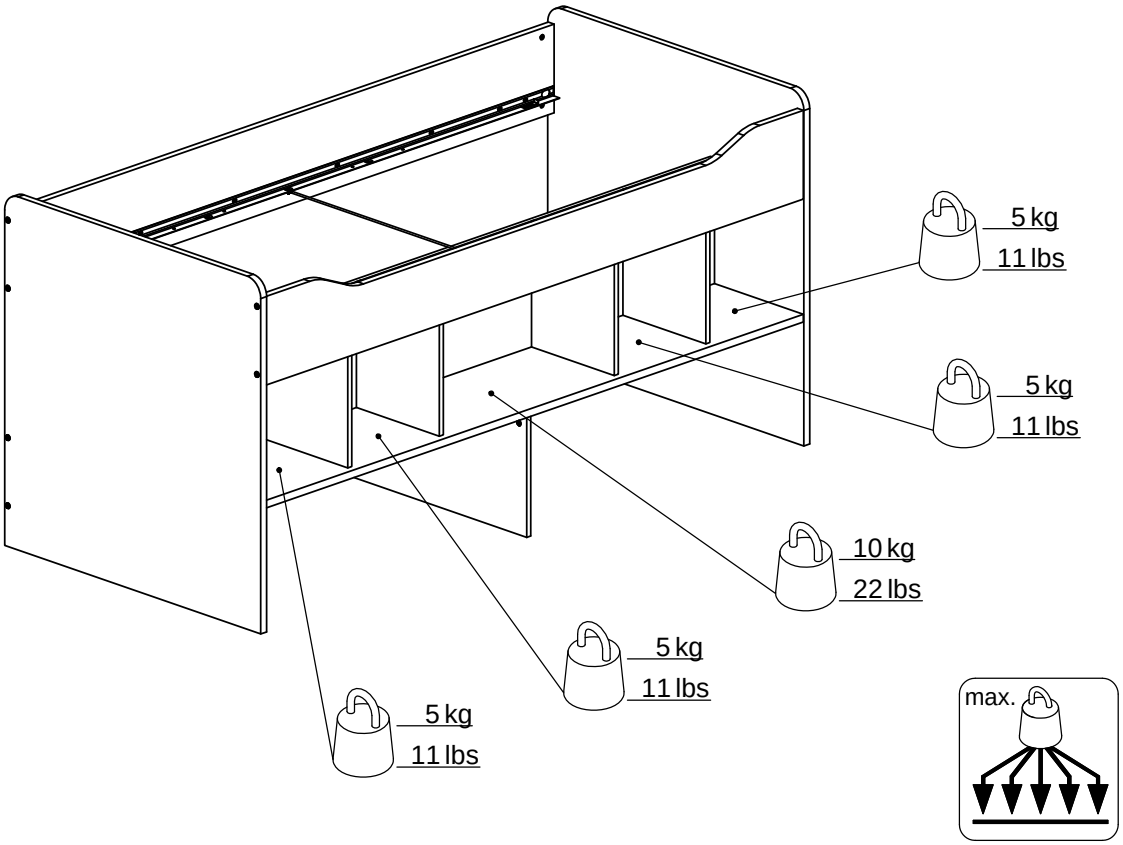
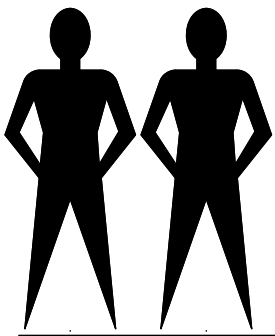
82221





www.tvilum.com

CERTIFIED CARE
Produced with respect for nature and people

tvilum
living your way

HELPLINE

Danmark	Kære kunde, tillykke med Deres produkt. Vi håber, de får glæde af det. Skulle De have spørgsmål eller brug for yderligere information, er De velkommen til at kontakte os på vores Helpline gratis nummer: 80 20 02 80, sende en mail på helpline-scan@tvilum.com, eller se på vores hjemmeside: www.tvilum.com
Ireland	Dear customer. We hope you will enjoy your new product. If you have any questions or need further information, please do not hesitate to contact us on our free Helpline number 1800 554521, or send an e-mail to: helpline-gb@tvilum.com or look at our website: www.tvilum.com
United Kingdom	Dear customer. We hope you will enjoy your new product. If you have any questions or need further information, please do not hesitate to contact us on our free Helpline number 0808 101 2230, or send an e-mail to: helpline-gb@tvilum.com or look at our website: www.tvilum.com
USA	Dear customer. We hope you will enjoy your new product. If you have any questions or need further information, please do not hesitate to contact us on our free Helpline number 1-800-932-2006, or send an e-mail to: helpline-us@tvilum.com or look at our website: www.tvilum.com
Canada	Dear customer. We hope you will enjoy your new product. If you have any questions or need further information, please do not hesitate to contact us on our free Helpline number 1-800-932-2006, or send an e-mail to: helpline-us@tvilum.com or look at our website: www.tvilum.com
Suomi	Hyvä asiakas, onnea uuden hankinnan johdosta. Toivomme, että olette tyytyväisiä. Mikäli tarvitsette lisäinformaatiota, ottakaa yhteyttä Helpline ilmaiseen numeroomme 0800 772410 (englanti), lähetä sähköpostia osoitteeseen helpline-scan@tvilum.com tai kotisivumme kautta www.tvilum.com
Belgique	Cher client, félicitations avec votre nouveau produit qui nous l'espèrons vous donnera satis faction. Pour tout supplément d'information, vous pourrez nous consulter sur le numéro vert 0800 77176 (français), par E Mail sur helpline-benelux@tvilum.com ou sur notre site internet www.tvilum.com
France	Cher client, félicitations avec votre nouveau produit qui nous l'espèrons vous donnera satisfaction. Pour tout supplément d'information, vous pourrez nous consulter sur le numéro vert 0800 912126 (français), par E Mail sur helpline-fr@tvilum.com ou sur notre site internet www.tvilum.fr
Luxembourg	Cher client, félicitations avec votre nouveau produit qui nous l'espèrons vous donnera satis faction.Pour tout supplément d'information, vous pourrez nous consulter sur le numéro vert 8002 3059 (français), par E Mail sur helpline-benelux@tvilum.com ou sur notre site internet www.tvilum.com
La Suisse	Cher client, félicitations avec votre nouveau produit qui nous l'espèrons vous donnera satisfaction. Pour tout supplément d'information, vous pourrez nous consulter sur le numéro vert 0800 563688 (français), par E Mail sur helpline-fr@tvilum.com ou sur notre site internet www.tvilum.com
Ελλάδα	Αγαπητέ πελάτη. Ελπίζουμε να απολαύσετε το νέο σας προϊόν. Αν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή χρειάζεστε περαιτέρω πληροφορίες, μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας στη δωρεάν Γραμμή Βοήθειας00800 4512 8001(Αγγλικά), να μας στείλετε e-mail στη διεύθυνση: helpline-fr@tvilum.com ή να επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας: www.tvilum.com
Nederland	Beste klant, gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe product. Wij hopen dat u er tevreden mee bent. Als u vragen heeft of meer informatie wenst, bent u welkom om contact op te nemen met onze Helpline, op gratis nummer: 0800 0230320 (engels), stuur een mail naar helpline-benelux@tvilum.com, of op onze web-site: www.tvilum.com
Iceland	Dear customer. We hope you will enjoy your new product. If you have any questions or need further information, please do not hesitate to contact us on our free Helpline number 800 8622 (English), or send an e-mail to: helpline-scan@tvilum.com or look at our website: www.tvilum.com
L'Italia	Gentile cliente, speriamo che il prodotto sia di Vostro gradimento. In caso di richieste o ulteriori informazioni, non esitate a contattarci attraverso il ns. numeri di assistenza gratuita 800 919019 o mail al seguente indirizzo: helpline-it@tvilum.com o sito internet www.tvilum.com
Hrvatska	Dragi kupci, Nadamo se da ćete uživati u vašem novom proizvodu. Ako imate bilo kakvih pitanja ili su Vam potrebne do datne informacije, pošaljite nam e-mail (na engleskom ili njemačkom jeziku) na: helpline-east@tvilum.com ili posjetite našu web stranicu: www.tvilum.com
Other countries	Dear customer. We hope you will enjoy your new product. If you have any questions or need further information, you can send an e-mail to: helpline@tvilum.com or look at our website: www.tvilum.com
Norge	Kjære kunde, tillykke med ditt nye produkt. Vi håper De får glede av det. Skulle De ha spørgsmål eller brukt for ytligere information, er De velkommen til å kontakte oss på vår Helpline gratis nummer 800 58880, send en mail på Helpline- scan@tvilum.com eller se vår hjemmeside: www.tvilum.com
Polska	Drogi kliencie. Mamy nadzieję, że będziesz zadowolony z naszego produktu. Jeżeli masz jakiekolwiek pytania bądź potrze bujesz informacji prosimy o kontakt z naszą bezpłatną infolinią pod numerem 0-0800 451 15 52 (angielski/niemiecki), wysłanie maila do: helpline-east@tvilum.com lub odwiedzenie naszej strony internetowej www.tvilum.com
Portugal	Prezado cliente, esperamos que aprecie o seu novo produto. Caso tenha alguma questão ou necessite de mais informa ções, por favor contacte-nos através do número grátis da nossa Linha de Apoio 800 845277, envie-nos um e-mail (em Espanhol ou Inglês) para helpline-es@tvilum.com ou consulte o nosso sítio da Internet, em www.tvilum.com
Latvija	Cienījamais klient! Mēs ceram, ka jaunais produkts Jūs iepriecinās. Ja Jums rodas jautājumi vai ir nepieciešama turpmāka informācija, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mums, zvanot pa bezmaksas palīdzības tālruni: 800 03214 (angliski/vāciski), nosūtot e-pastu uz adresi: helpline-east@tvilum.com vai arī apmeklējot mūsu tīmekļa vietni: www.tvilum.com
Lietuva	Mielas kliente, tikimės Jums patiks mūsų naujas gaminys. Jeigu kils klausimų ar prireiks papildomos informacijos, nedvejodami rašykite mums el. pašto adresu: helpline-east@tvilum.com (vokiečių/anglų klaba), arba apsilankykite mūsų tinklapyje: www.tvilum.com
Россия	Уважаемый клиент! Надеемся, что Вам понравится новый продукт. Если возникнут вопросы или потребуется дополнительная информация, Вы можете связаться с нами по бесплатному телефону горячей линии 8-800-333-73-10, (по-английски/по-немецки) отправить письмо на адрес: helpline-east @tvilum.com или зайти на наш сайт: www.tvilum.com
Slovenská republika	Vážený zákazník, veríme, že využijete Váš nový výrobok. Ak máte akékoľvek otázky, alebo potrebujete ďalšie informácie, môžte zaslať e-mail (v angličtine/nemčine) na adresu helpline-east@tvilum.com, alebo si pozrieť našu internetovú stránku: www.tvilum.com
Slovenija	Draga stranka! Upamo, da boste uživali v svojem novem izdelku. Če imate kakršno koli vprašanje ali potrebujete nadaljnje informacije, lahko pošljete e-pošto (v angleškem/nemškem jeziku) na helpline-east@tvilum.com ali pa si oglejte našo spletno stran: www.tvilum.com
España	Estimado cliente, felizidades con su nuevo producto. Esperamos que disfrute de su compra. En el caso de alguna duda o la necesidad de información adicional, no dude en contactar con nuestra Helpline gratuita tlf.: 9009 74582, (será atendido en español), enviar un e-mail a helpline-es@tvilum.com, o entrar a nuestra página web: www.tvilum.es
Sverige	Bästa kund. Grattis med din nya produkt. Vi hoppas du kommer att vara nöjd med det. Ifall du har frågor eller behöver ytterligare information, är du välkommen att kontakta våran Helpline, gratis telefonnummer:020 1301312 (danskt), email helpline-scan@ tvilum.com, eller se på våran hemsida: www.tvilum.com
Česká republika	Vážený zákazníku. Věříme, že budete spokojeni se zakoupeným výrobkem. V případě dotazů nebo dalších informací, nás prosím, kontaktujte na naší zelené lince 800 143324, nebo prostřednictvím e-mailu : helpline-east@tvilum.com (Anglicky/ Německy)nebo na našich internetových stránkách : www.tvilum.com
Türkiye	Değerli müşterimiz. Yeni ürününüzü beğeneceğinizi ümit ederiz. Her hangi bir sorunuz olduğunda ya da daha fazla bilgi almak istediğinizde, mesajlarınızı (İngilizce veya Almanca) olarak helpline-east@tvilum.com adresimize yazabilir veya www.tvilum.com adresindeki sitemizi ziyaret edebilirsiniz.
Deutschland	Lieber Kunde, wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Produktes. Wir hoffen, dass Sie viel Freude daran haben werden. Sollten Sie Fragen haben oder weitere Informationen benötigen, steht Ihnen unsere „Helpline" unter der kostenfreien Telefonnummer 0800 182 7126 zur Verfügung. Alternativ erreichen Sie uns per E-Mail: helpline -de@tvilum.com - oder im Internet unter www.tvilum.de
Magyarország	Tisztelt Ügyfelünk! Reméljük, hogy örömét leli az új termékében. Ha bármilyen kérdése van, illetve ha további információkra van szüksége, nyugodtan vegye fel velünk a kapcsolatot az ingyenes forródróton 06 800 16685 (angol vagy német nyelven), vagy küldjön e-mail-t a helpline-east@tvilum.com címre, vagy látogasson el a web-oldalunkra: www.tvilum.com
Österreich	Lieber Kunde, wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Produktes. Wir hoffen, dass Sie viel Freude daran haben werden. Sollten Sie Fragen haben oder weitere Informationen benötigen, steht Ihnen unsere „Helpline" unter der kostenfreien Telefonnummer 0800 295328 (deutsch) zur Verfügung. Alternativ erreichen Sie uns per E-Mail: helpline-de@tvilum.com - oder im Internet unter www.tvilum.com

български (bg)
Важна информация относно този продукт:
Тази мебел е предназначена за използване от лица на възраст от 4 години нагоре. Предназначена за лично ползване в обикновен климат на закрито.

Bosanski (bs)
Važne informacije vezane za ovaj proizvod:
Ovaj komad namještaja namijenjen je za djecu uzrasta 4 godine i stariju. Namijenjen je za upotrebu u lične svrhe u prostorijama sa normalnom klimom.

Čeština (cs)
Důležité informace týkající se tohoto výrobku:
Tento kus nábytku je určen pro děti od věku 4 let.
Výrobek je určen k domácímu použití v interiéru za běžné teploty a vlhkosti.

Dansk (da)
Vigtig information vedrørende dette produkt:
Møblet er beregnet til brug af personer fra alderen 4 år.
Til privat anvendelse i et almindeligt indendørs stueklima.

Deutsch (de)
Wichtige Information zu diesem Produkt:
Dieses Möbelstück ist für eine Verwendung durch Personen ab 4 Jahren bestimmt. Ausgelegt für die private Nutzung bei normaler Raumtemperatur.

Ελληνικά (el)
Σημαντικές πληροφορίες για αυτό το προϊόν:
Αυτό το έπιπλο προορίζεται για χρήση από άτομα άνω των 4 ετών. Προορίζεται για προσωπική χρήση σε συνηθισμένο κλίμα εσωτερικού χώρου.

English (en)
Important information concerning this product:
This furniture piece is intended for use by those aged 4 and up. Intended for private use in ordinary indoor climate.

Español (es)
Información importante sobre este producto:
este mueble está previsto para niños mayores de 4 años, en condiciones climáticas de interiores en el marco de un uso privado.

Suomi (fi)
Tärkeitä tietoja tästä tuotteesta:
Tämä huonekalu on tarkoitettu vähintään 4-vuotiaiden käyttöön. Tuote on tarkoitettu yksityiskäyttöön normaalissa huoneilmassa.

Français (fr)
Informations importantes concernant ce produit:
Ce meuble est destiné à des utilisateurs âgés de 4 ans ou plus. Destiné à une utilisation privée dans un environnement intérieur ordinaire.

Hrvatski (hr)
Važne informacije o proizvodu:
Ovaj namještaj mogu koristiti osobe starije od 4 godine. Namijenjeno za osobnu uporabu u uobičajenim uvjetima zatvorenih prostorija.

Magyar (hu)
Fontos információ a termékkel kapcsolatban:
Ez a bútor 4 éves kor feletti gyermekek számára alkalmas. Normál beltéri körülmények közötti magánhasználatra szolgál.

Italiano (it)
Importanti informazioni relative a questo prodotto:
Questo mobile è destinato a utenti di età superiore ai 4 anni. Destinato all'uso privato in ambienti con clima interno normale.

日本語 (ja)
この製品についての大切な情報：
この家具の対象年齢は4歳以上です。
通常の室内環境での私的使用を意図しています。

Nederlands (nl)
Belangrijke informatie betreffende dit product:
Dit meubel is bedoeld om te worden gebruikt door kinderen vanaf 4 jaar. Het is geschikt voor privégebruik in een normaal binnenklimaat.

Norsk (no)
Viktig informasjon om dette produktet:
Dette møbelet er kun ment for å brukes av personer fra 4 år og oppover. Kun ment for privat bruk i vanlig innendørsklima.

Polski (pl)
Ważne informacje dotyczące produktu:
Mebel niniejszy przeznaczony jest do użycia przez dzieci w wieku od 4 lat. Przeznaczenie to wyłącznie użytek domowy.

Português (pt)
Informação importante sobre este produto:
Esta peça de mobiliário destina-se a ser utilizada a partir dos 4 anos de idade. Para utilização privada em ambiente interior normal.

Română (ro)
Informații importante privind acest produs:
Acest articol de mobilier este destinat utilizării de către copii cu vârsta minimă de 4 ani. Destinat utilizării private la temperatura obişnuită a camerei.

Русский (ru)
Важная информация об этом изделии:
Данный предмет предназначен для использования лицами 4 лет и старше. Предназначено для некоммерческого использования в обычных условиях в помещении.

Slovenčina (sk)
Dôležité informácie týkajúce s tohto výrobku:
Tento kus nábytku je určený pre deti vo veku od 4 rokov.
Výrobok je určený na domáce používanie v interiéri pri bežnej teplote a vlhkosti.

Slovenščina (sl)
Pomembne informacije o tem izdelku:
Pohištvo ni primerno za otroke, mlajše od 4 let.
Namenjeno je izključno zasebni rabi v notranjih prostorih.

Srpski (sr)
Važne informacije u vezi sa ovim proizvodom:
Predviđeno je da ovaj komad nameštaja koriste deca od 4 godine i stariji. Predviđeno za ličnu upotrebu u uobičajenom zatvorenom okruženju.

Svenska (sv)
Viktig information om produkten:
Den här möbeln är avsedd att användas av personer med en ålder från 4 år och uppåt. Avsedd för privat bruk i normalt inomhusklimat.

Türkçe (tr)
Bu ürünle ilgili önemli bilgiler:
Bu mobilya eşyası 4 yaş ve üzeri tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. İç mekanda kişisel kullanım içindir.

Українська (uk)
Важлива інформація про цей виробі:
Даний предмет призначений для використання особами 4 років і старше. Призначено для некомерційного використання в звичайних умовах в приміщенні.

中文 (zh)
有关本产品的重要信息：
此家具只能供 4 岁及更大的孩子使用。
仅供个人在通常室内空气条件下使用。

български (bg)
Тази рамка за легло е предназначена за използване само с летви или матраци със здрава рамка. Ако поставите електрическото регулируемо дъно в рамката на леглото, трябва да имате предвид риска да се заклещите в механизъма, което може да причини сериозни наранявания или смърт. В случай на монтиране и използване на електрическо регулируемо дъно, трябва да следвате инструкциите от съответния производител и да проверите дали съчетанието отговаря на разпоредбите за електрически мебели.

Bosanski (bs)
Ovaj okvir za krevet isključivo je namijenjen za korištenje sa letvicama ili madracem sa čvrstim okvirom. Ako električki podesivo dno postavite u okvir kreveta morate biti svjesni opasnosti od priklještenja u njegov mehanizam koje može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti. U slučaju montiranja i korištenja električki podesivog dna, morate se pridržavati uputa njegovog proizvođača i uvjeriti se da je kombiniranje elemenata izvedeno u skladu sa propisima o električki podesivom namještaju.

Čeština (cs)
Tento rám postele je určen pouze pro použití s příčkami nebo s matrací s pevným rámem. Pokud umístíte do rámu postele elektricky nastavitelné dno, uvědomte si, že hrozí nebezpečí zachycení v mechanismu a vážného poranění nebo smrti. V případě montáže a použití elektricky nastavitelného dna je nutné dodržovat pokyny příslušného výrobce a ujistit se, že kombinace vyhovuje legislativě týkající se elektricky ovládaného nábytku.

Dansk (da)
Denne sengeramme er kun tiltænkt brug sammen med lamelbund eller madras med bundramme. Hvis der ilægges en elektrisk reguleret bund, skal man være opmærksom på risikoen for klemmeulykker, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død. Ved eventuel brug/montering af en elektrisk reguleret bund skal anvisningerne fra den pågældende fabrikant følges, og man skal desuden sikre sig, at sammenbygningen overholder lovgivningen for elektriske møbler.

Deutsch (de)
Dieses Bettgestell ist nur für die Verwendung mit Latten oder einer Matratze mit einem soliden Rahmen bestimmt. Wenn Sie ein elektrisch verstellbares Unterteil in das Bettgestell einlegen, müssen Sie berücksichtigen, dass bei einem Verfangen in dem Mechanismus das Risiko schwerer Verletzungen und Lebensgefahr besteht. Falls Sie ein elektrisch verstellbares Unterteil montieren und verwenden möchten, müssen Sie unbedingt die betreffenden Herstelleranweisungen berücksichtigen und dass die Kombination den gesetzlichen Bestimmungen bezüglich elektrischer Möbel entspricht.

Ελληνικά (el)
Αυτός ο σκελετός κρεβατιού προορίζεται μόνο για χρήση με σανίδες ή στρώμα με στερεό πλαίσιο. Εάν τοποθετήσετε ηλεκτρικά ρυθμιζόμενη βάση στο σκελετό του κρεβατιού, πρέπει να προσέχετε να μην εγκλωβιστείτε στο μηχανισμό και προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή θάνατος. Στην περίπτωση συναρμολόγησης και χρήσης μιας ηλεκτρικά ρυθμιζόμενης βάσης πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή και να βεβαιώνεστε ότι ο συνδυασμός τηρεί το νόμο περί ηλεκτρικών επίπλων.

English (en)
This bed frame is only intended for use with slats or a mattress with a solid frame. If you place an electrical adjustable bottom in the bed frame you need to be aware of the risk of getting caught in the mechanism, which might cause serious injuries or death. In case of mounting and using an electrical adjustable bottom you must follow the instructions from the manufacturer in question and make sure that the combination observes the legislation for electrical furniture.

Español (es)
Esta estructura de cama está pensada para utilizarse con un somier de láminas o con un colchón firme. Si coloca un somier eléctrico articulado en la estructura de cama, debe tener en cuenta que puede quedar atrapado en el mecanismo, lo que podría causarle heridas graves o incluso la muerte. Si instala o utiliza un somier eléctrico articulado, debe seguir las instrucciones del fabricante en cuestión y asegurarse de que la combinación cumpla la legislación relativa a mobiliario eléctrico.

Suomi (fi)
Tämä sänkykehikko on tarkoitettu käytettäväksi vain lamellien tai kiinteärunkoisen patjan kanssa. Mikäli asennat sänkykehikkoon sähköisesti säädettävän pohjan, sinun tulee huomioida mekanismiin kiinni juuttumisen riski, mikä voi aiheuttaa vakavia vammoja tai johtaa kuolemaan. Mikäli asennat ja käytät sähköisesti säädettävää pohjaa, sinun tulee noudattaa kyseisen valmistajan ohjeita ja varmistaa, että yhdistelmä vastaa sähköisiä huonekaluja koskevaa lainsäädäntöä.

Français (fr)
Ce cadre de lit est uniquement destiné à une utilisation avec un sommier à lattes ou un matelas avec sommier tapissier. Si vous intégrez un sommier ajustable électrique au cadre de lit, gardez à l'esprit qu'il existe un risque de se retrouver coincé dans le mécanisme, ceci pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles. Dans le cas d'un montage et d'une utilisation d'un sommier ajustable électrique, veuillez suivre les instructions fournies par le fabricant et veiller à ce que l'association des matériels satisfait à la législation en vigueur sur le mobilier électrique.

Hrvatski (hr)
Ovaj okvir kreveta namijenjen je jedino za uporabu s letvicama ili madracima s čvrstim okvirom. Ako u okvir kreveta postavite gumb za električno podešavanje, budite svjesni opasnosti od priklještenja u mehanizam, što može dovesti do ozbiljnog ozljeđivanja ili smrti. U slučaju postavljanja i korištenja gumba za električno podešavanje, treba se pridržavati uputa proizvođača gumba i provjeriti je li kombinacija u skladu sa zakonskim propisima i normama koje se odnose na namještaj s mogućnošću električnog podešavanja.

Magyar (hu)
Ez az ágykeret csak ágyráccsal vagy szilárd keretű matraccal való használatra szolgál. Ha elektromosan állítható betétet helyez az ágykeretbe, tudatában kell lennie a szerkezetbe való becsípődés veszélyének, ami súlyos, akár halálos sérülést is okozhat. Elektromosan állítható ágybetét beszerelése és használata esetén be kell tartania az adott gyártó útmutatását, és meg kell bizonyosodnia arról, hogy a két termék kombinációja megfelel az elektromos bútorokra vonatkozó jogszabályoknak.

Italiano (it)
Questo fusto di letto si intende soltanto per l'uso con pannelli o un materasso con una struttura solida. Se si sistema una base con regolazione elettrica nel fusto di letto bisogna tenere conto del rischio di rimanere preso nel meccanismo, ciò può causare lesioni gravi o la morte. In caso di montare e utilizzare una base con regolazione elettrica eseguire le istruzioni del fabbricante in questione e assicurarsi che la combinazione rispetti la legislazione su attrezzature elettriche.

日本語 **(ja)**
このベッドフレームを使用するときは、頑丈なフレームを備えたスラットまたはマットレスを同時に使用しなければい けません。ベッドフレームに電動調節式底面を設置する場合、その機構に体が挟まる危険があり、重大な傷害や死亡事故を招くおそれのあることに注意する必要 があります。電動調節式底面の取付および使用をするときは、該当するメーカーの説明書に従い、電動家具に関連する法規を遵守していることを確認してくださ い。

Nederlands (nl)
Dit beddenframe is uitsluitend bedoeld voor gebruik met een lattenbodem of een matras met een massief frame. Let er goed op dat u bij het plaatsen van een elektrisch verstelbare bodem in het beddenframe niet klem komt te zitten in het mechanisme. Dit kan namelijk leiden tot ernstig of dodelijk letsel. Indien u een elektrisch verstelbare bodem plaatst en gebruikt, moet u de instructies van de fabrikant van deze bodem volgen en u ervan verzekeren dat de combinatie voldoet aan de wettelijke eisen voor elektrische meubels.

Norsk (no)
Denne sengerammen er bare beregnet for bruk med ribbebunn eller en madrass med en solid ramme. Hvis du plasserer en elektrisk justerbar bunn i sengerammen, må du være klar over faren for å sitte fast i mekanismen, noe som kan medføre alvorlige personskader eller død. Hvis du monterer og bruker en elektrisk justerbar bunn, må du følge anvisningene fra den aktuelle produsenten og sørge for at kombinasjonen overholder lovforskriftene for elektriske møbler.

Polski (pl)
Niniejsze obramowanie łóżka przeznaczone jest do użycia tylko ze stelażami lub materacami wyposażonymi w solidną ramę. Jeżeli w ramie łóżka zostanie zamontowany elektryczny mechanizm regulujący, należy zwrócić uwagę na ryzyko przytrzaśnięcia, które może być przyczyną poważnych wypadków lub nawet śmierci. W razie zamontowania elektrycznego mechanizmu regulującego należy przestrzegać instrukcji podanych przez jego producenta oraz upewnić się, że połączenie takie jest zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi mebli regulowanych elektrycznie.

Português (pt)
Esta estrutura de cama destina-se apenas a ser utilizada em conjunto com travessas ou com um colchão assente sobre uma estrutura sólida. Se colocar uma base eléctrica ajustável na estrutura da cama é necessário que tenha consciência do risco de ficar preso no mecanismo, o que poderá provocar lesões graves ou mesmo fatais. Ao montar uma base eléctrica ajustável deverá seguir as instruções do fabricante e garantir que a combinação cumpre com a legislação relativa a mobiliário eléctrico.

Română (ro)
Această ramă de pat este destinată numai utilizării cu şipci sau cu o saltea cu ramă solidă. Dacă poziționați un fund de pat reglabil electric în rama de pat, trebuie să vă dați seama de pericolul de a fi prins în mecanism, fapt care poate cauza răniri grave sau decesul. În cazul montării şi utilizării unui fund de pat reglabil electric, trebuie să urmați instrucțiunile oferite de producătorul respectiv şi să vă asigurați că această combinație respectă legislația privind mobilierul electric.

Русский (ru)
С этим каркасом кровати может использоваться только ламель или матрас с жестким каркасом. При установке электрического регулируемого основания на каркасе кровати необходимо учитывать риск попадания объектов в механизм основания, что может привести к получению серьезных травм или смерти. При установке и использовании электрического регулируемого основания необходимо следовать соответствующим инструкциям от изготовителя и соблюдать правила, предусмотренные законом в отношении электрической мебели.

Slovenčina (sk)
Ta posteljni okvir je namenjen le za uporabo z letvicami ali z vzmetnico s trdnim okvirjem. Če položite električno nastavljivo dno postelje na posteljni okvir, bodite pozorni, da se kak del vašega telesa ali obleke ne zatakne v v mehanizem, kar bi lahko povzročilo hude poškodbe ali smrt. Ko sestavljate in uporabljate električno nastavljivo dno, morate upoštevati navodila proizvajalca in zagotoviti, da je sestava v skladu z zakoni za električno pohištvo.

Slovenščina (sl)
Tento rám postele je určený na použitie s lištami alebo matracmi s pevným rámom. Ak umiestnite elektricky nastaviteľnú spodnú časť do rámu postele, musíte si dávať pozor, pretože existuje nebezpečenstvo, že sa do mechanizmu zachytíte, a to môže spôsobiť závažné poranenia alebo smrť. V prípade montáže a používania elektricky nastaviteľnej spodnej časti musíte postupovať podľa inštrukcií výrobcu a ubezpečiť sa, že kombinácia je v súlade s legislatívou pre elektrický nábytok.

Srpski (sr)
Ovaj okvir kreveta isključivo je predviđen za upotrebu sa letvama ili dušekom čvrstog okvira. Ako u okvir kreveta postavite dno za električno podešavanje kreveta, imajte na umu da postoji opasnost od zaglavljivanja u mehanizmu, što može izazvati ozbiljne povrede ili smrt. U slučaju ugradnje i korišćenja dna za električno podešavanje kreveta, morate da pratite uputstva odgovarajućeg proizvođača i uverite se da takva kombinacija zadovoljava propise za električni nameštaj.

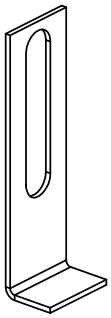
Svenska (sv)
Den här sängramen är endast avsedd för användning med lameller eller en madrass med en solid ram. Om du placerar en elektriskt justerbar botten i sängramen måste du vara medveten om risken för att fastna i mekanismen, vilket kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Om du monterar och använder en elektriskt justerbar botten måste du följa instruktionerna från tillverkaren i fråga och se till att kombinationen uppfyller kraven i lagstiftningen för elektriska möbler.

Türkçe (tr)
Bu karyola yalnızca çıtalarla veya sağlam bir kasası olan yatakla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Karyolaya elektrikli ayar mekanizması olan bir taban yerleştirirseniz, mekanizmaya sıkışma nedeniyle ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi olduğunu göz önünde bulundurun. Elektrikli ayar mekanizması olan bir tabanın montajı ve kullanımı söz konusu olduğunda, ilgili üreticinin talimatlarına uymanız ve kombinasyonun elektrikli ev eşyaları ile ilgili yasak mevzuata uygun olduğundan emin olmanız gerekir.

Українська (uk)
Ця рама ліжка призначена тільки для використання з поперечками або матрацом з масивною рамою. Якщо ви розмістите дно з електричним регулюванням у рамі ліжка, ви повинні знати про ризик враження струмом від механізму, що може призвести до серйозних травм або смерті. При установці та використанні дна з електричним регулюванням ви повинні слідувати інструкціям виробника і переконатися в тому, що дотримано законодавства щодо використання електричних меблів.

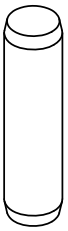
中文 (zh)
只有床板和床垫有牢固的框架时，才可使用本床架。如果您需要在床架上安装电动调节按钮，必须注意，此举将有被装置困住的风险，可能导致严重的伤害或死亡。 在安装和使用电动调节按钮时，您必须遵照本产品制造商的说明，同时确保遵守电动家具的相关法规。

13444
x4

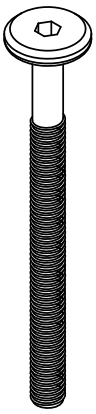


20203
x20

20215
x12



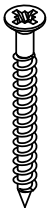
20626
x12



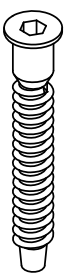
21011
x12

21204
x6

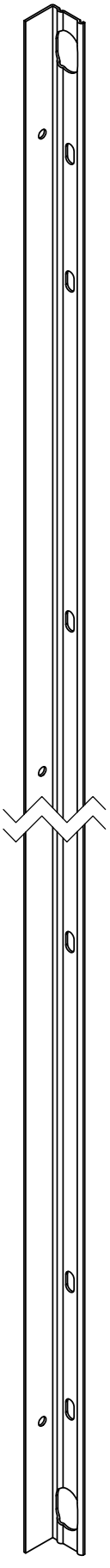
25265
x8



25610
x8



73826
x2

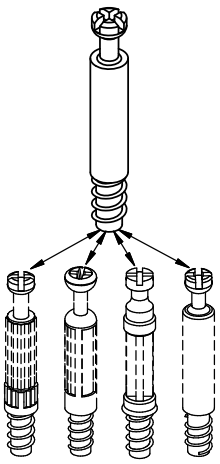


94047
x1

26066
x16

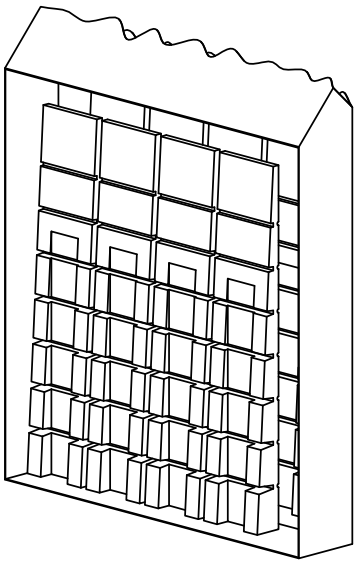
26214
x6

31513
x16

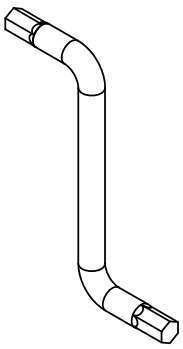


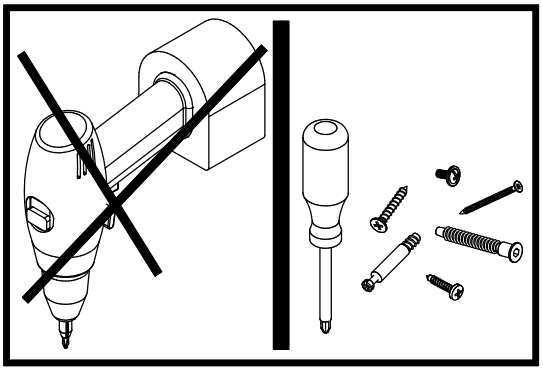
31643
x16

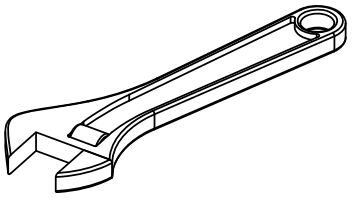
94201
x1

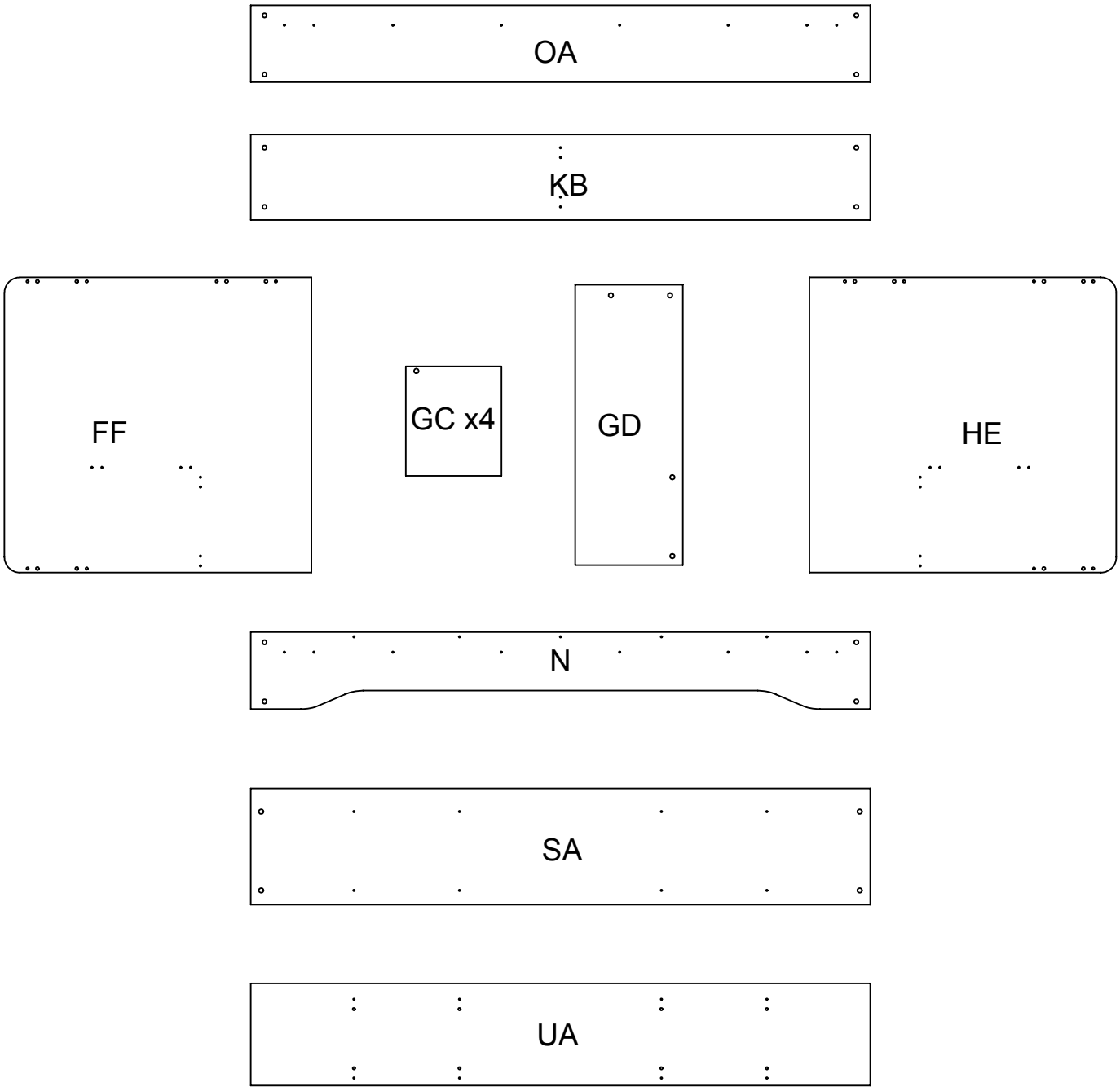


97642
x1

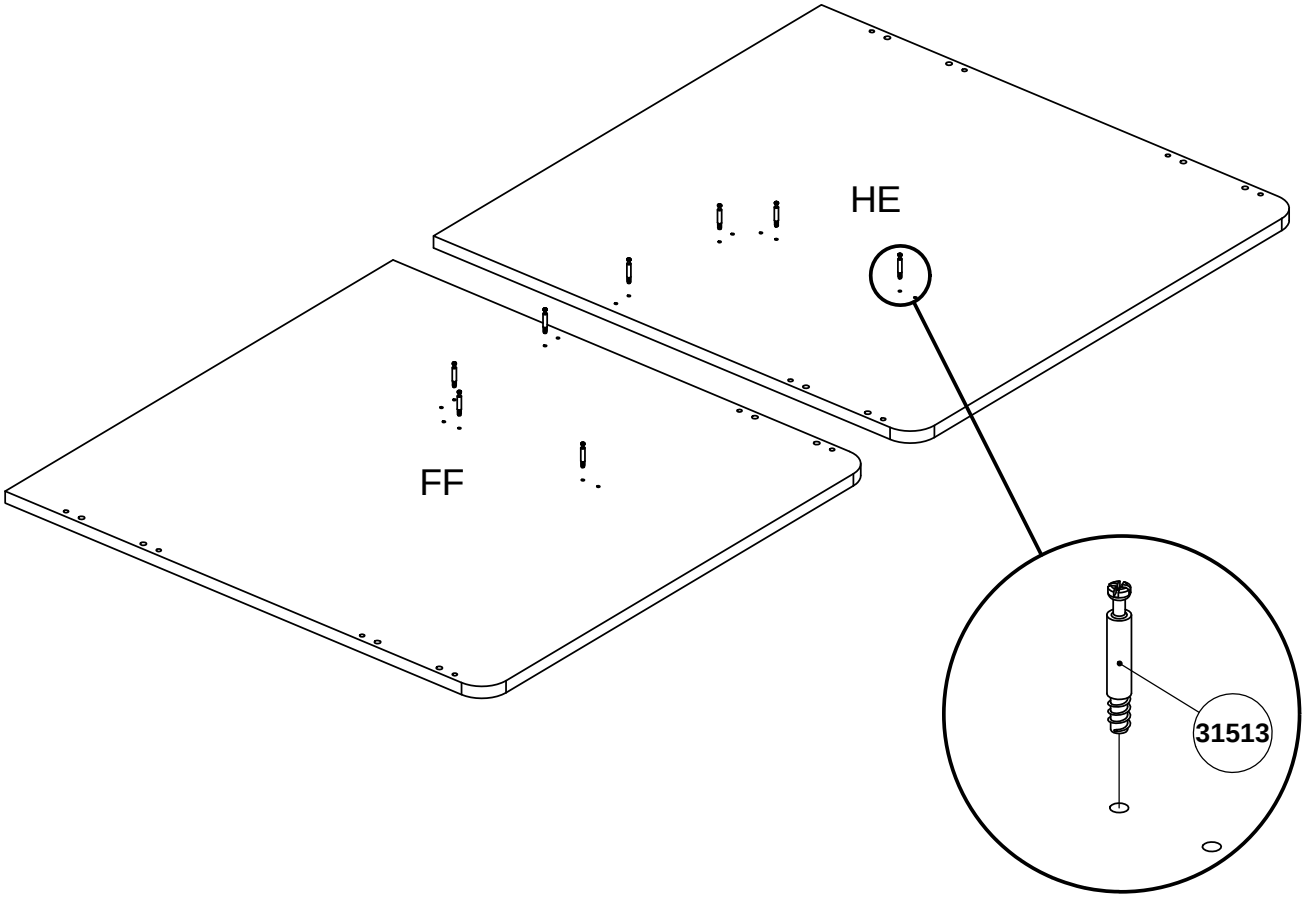




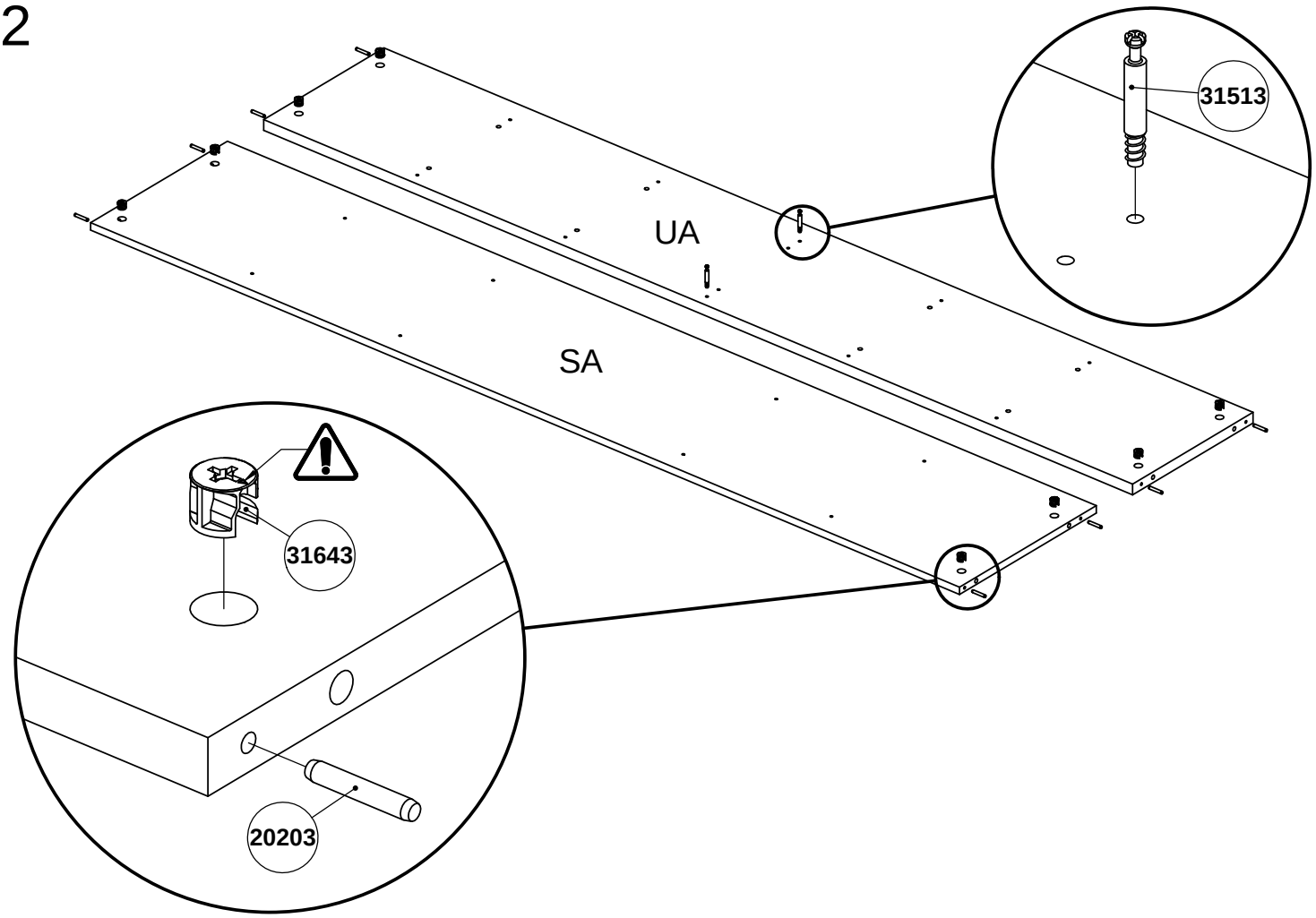



OA
KB
FF
GC x4
GD
HE
N
SA
UA

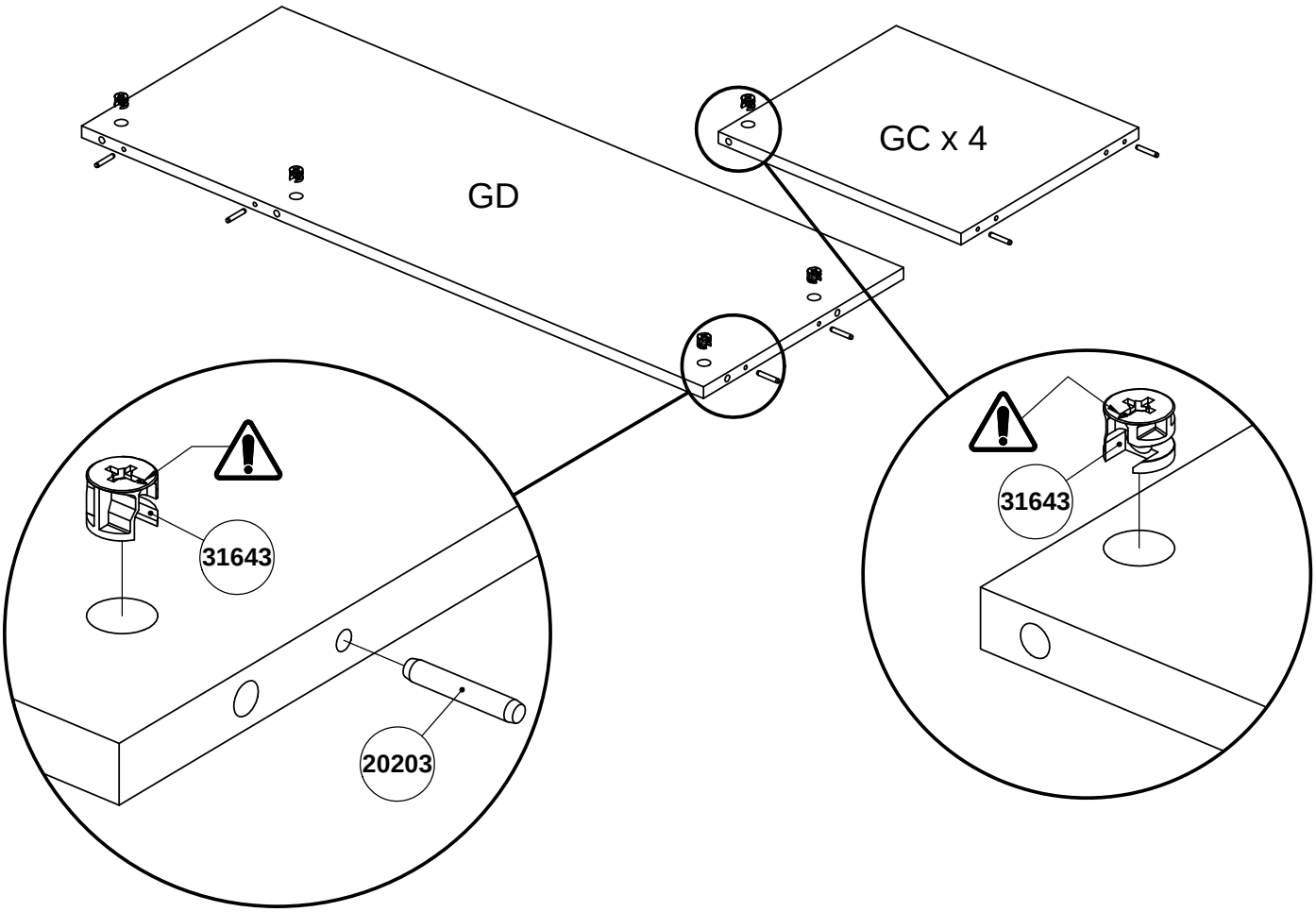
1



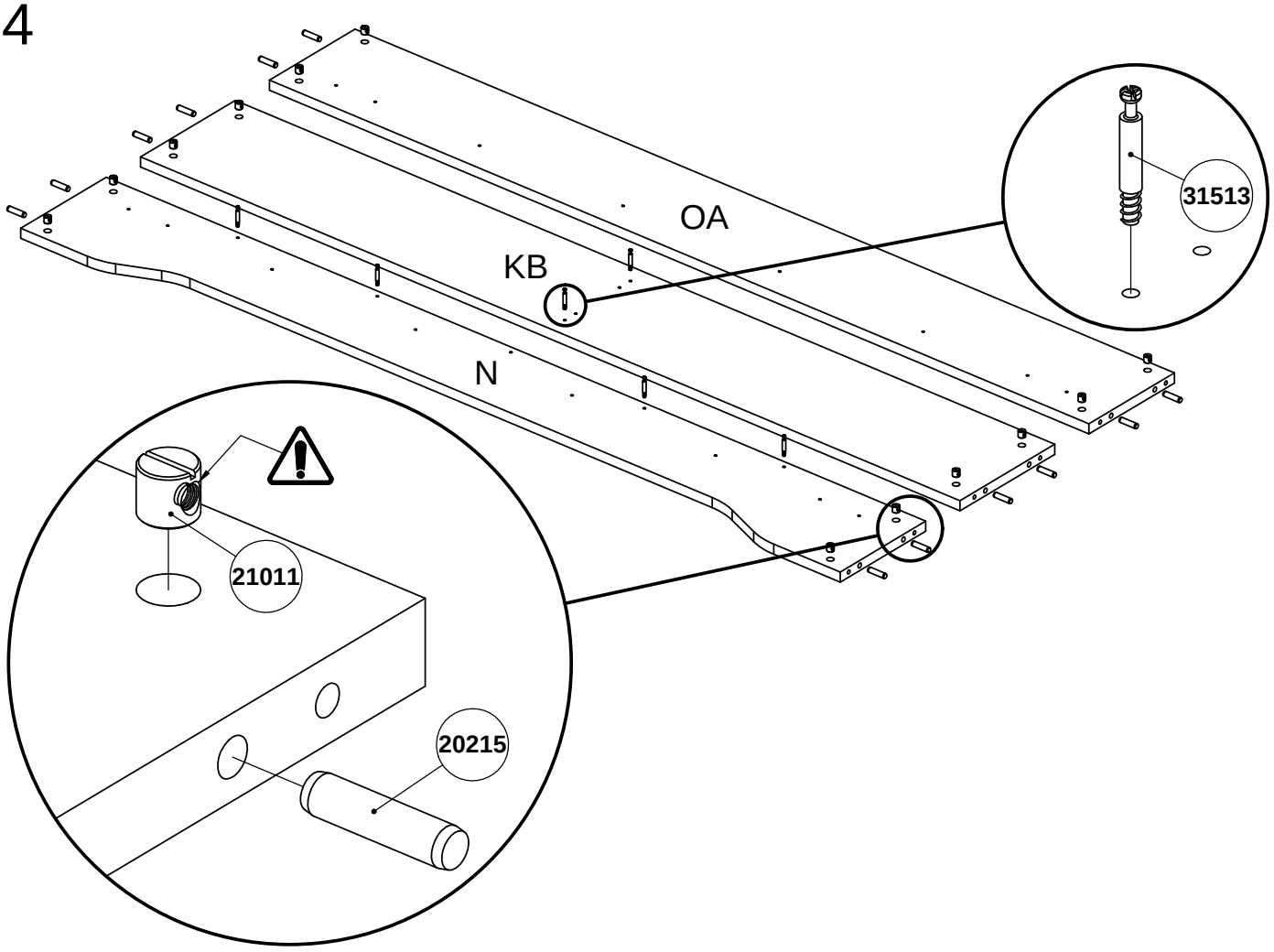
2



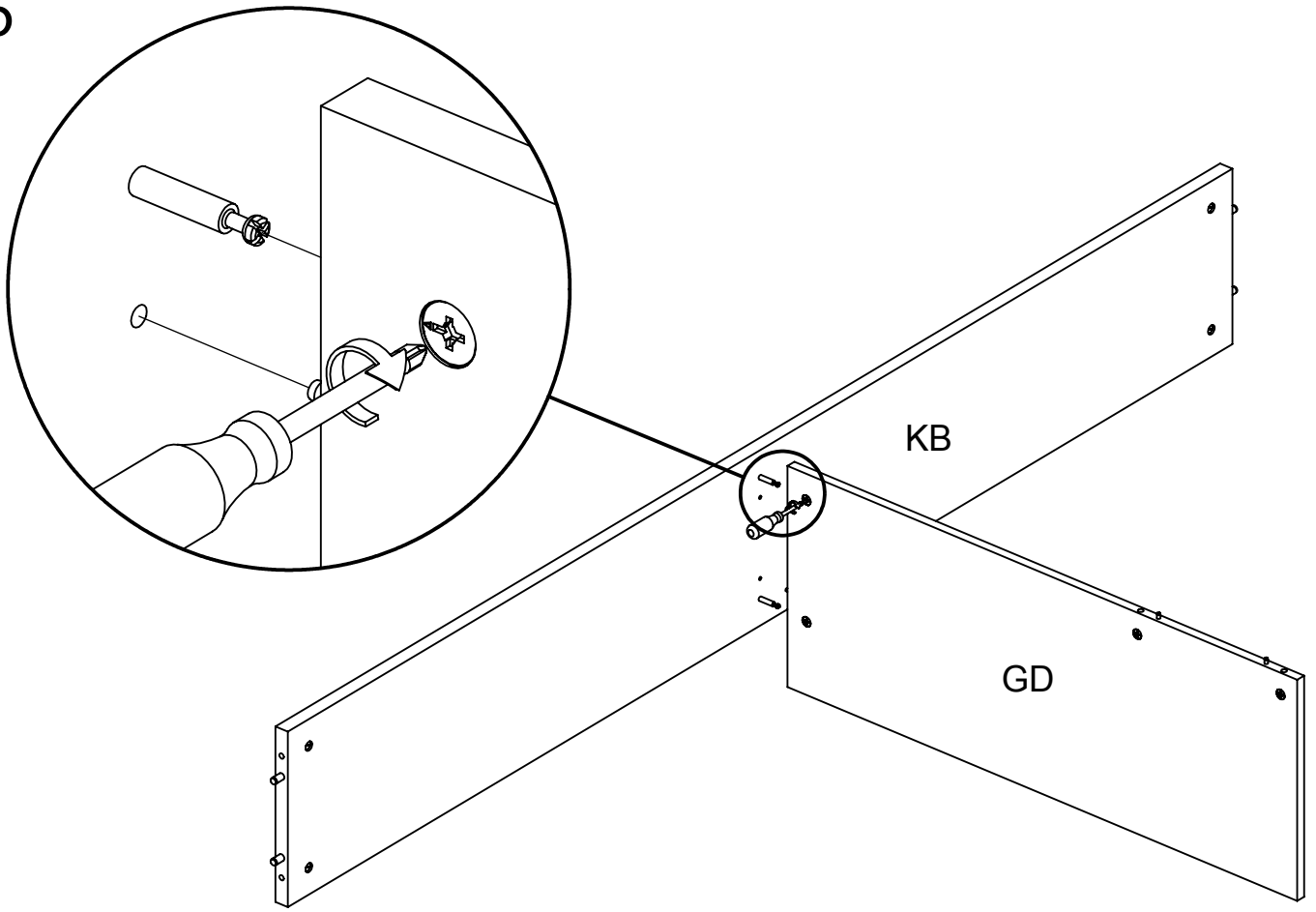
3



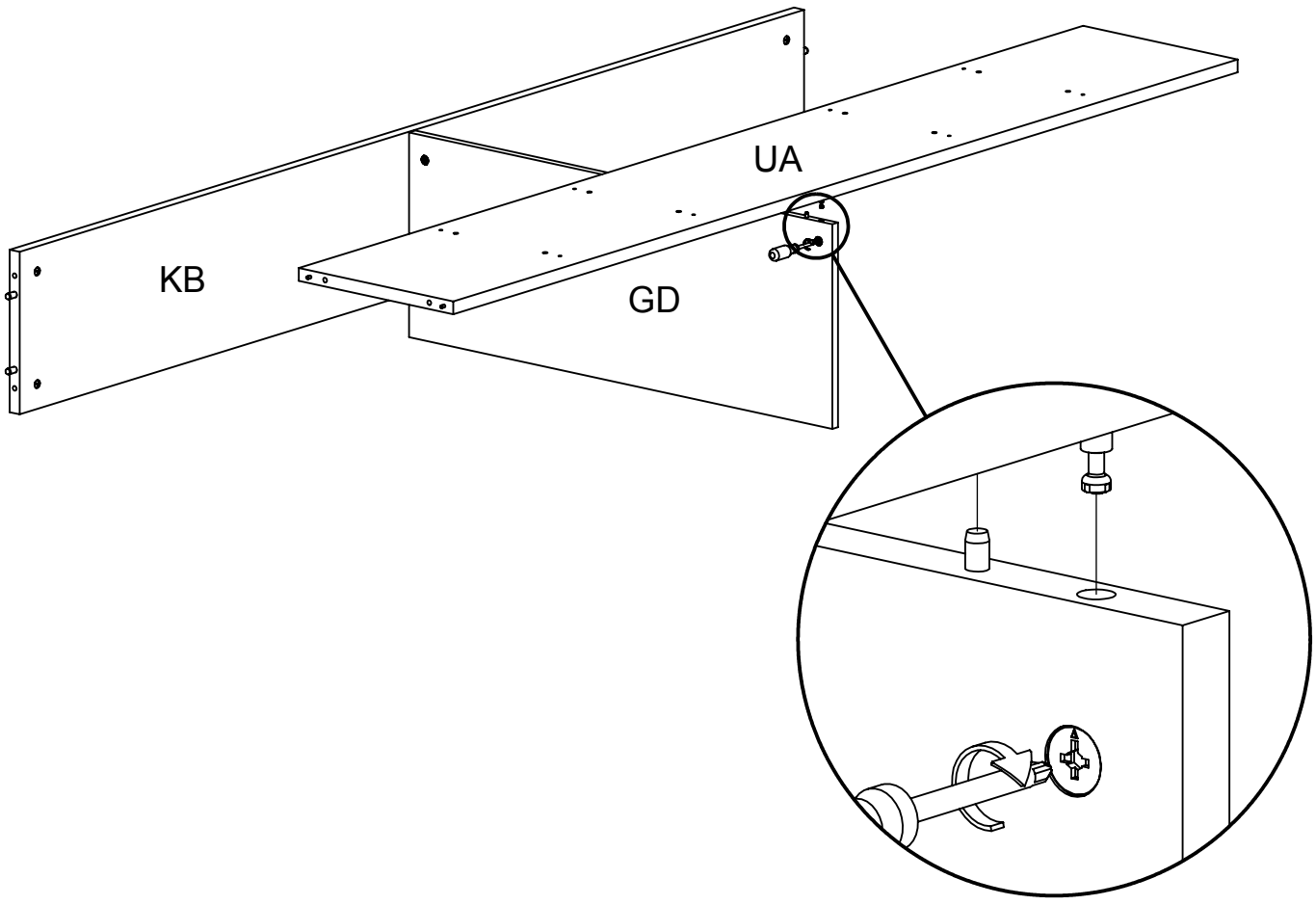
4



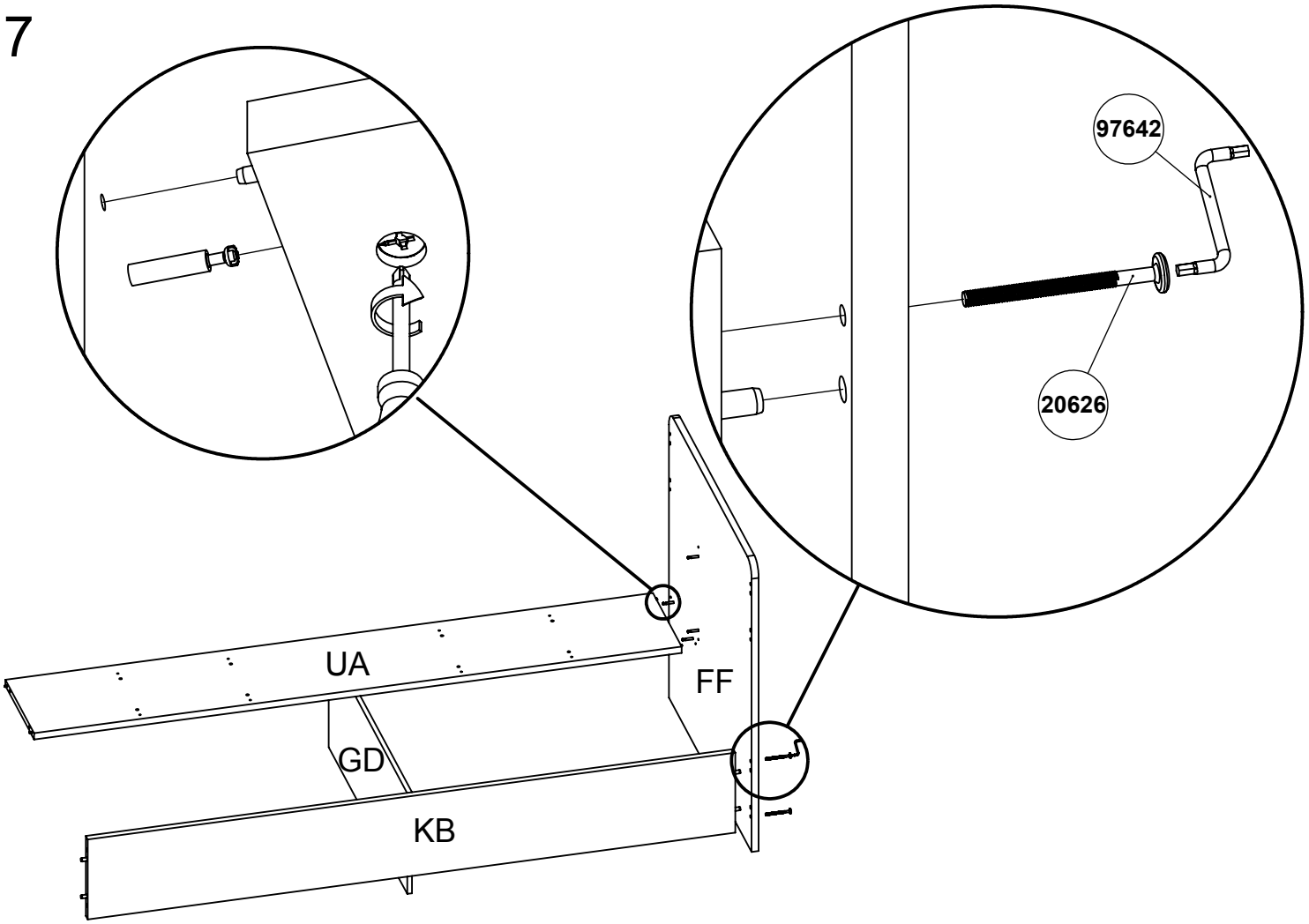
5



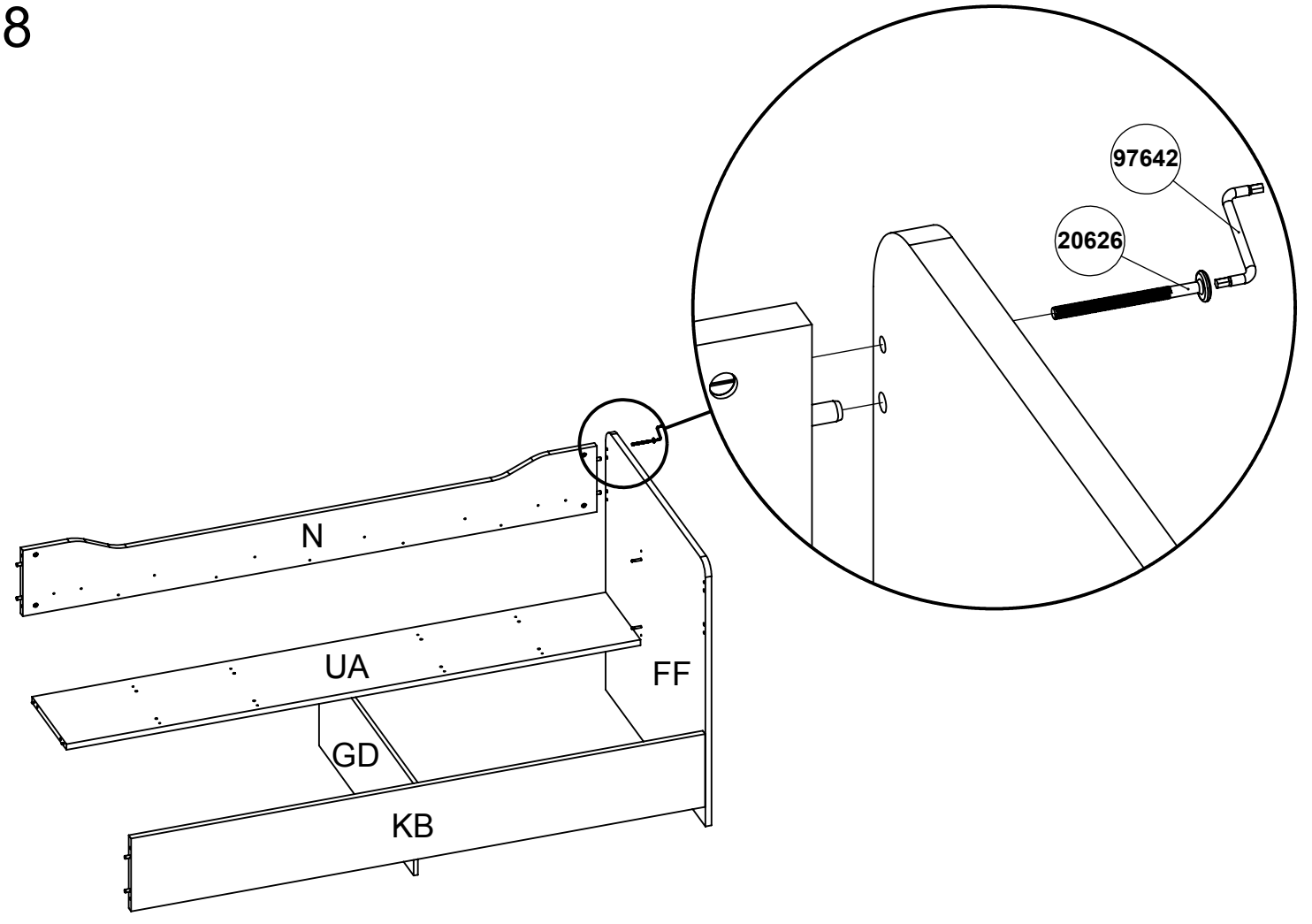
6



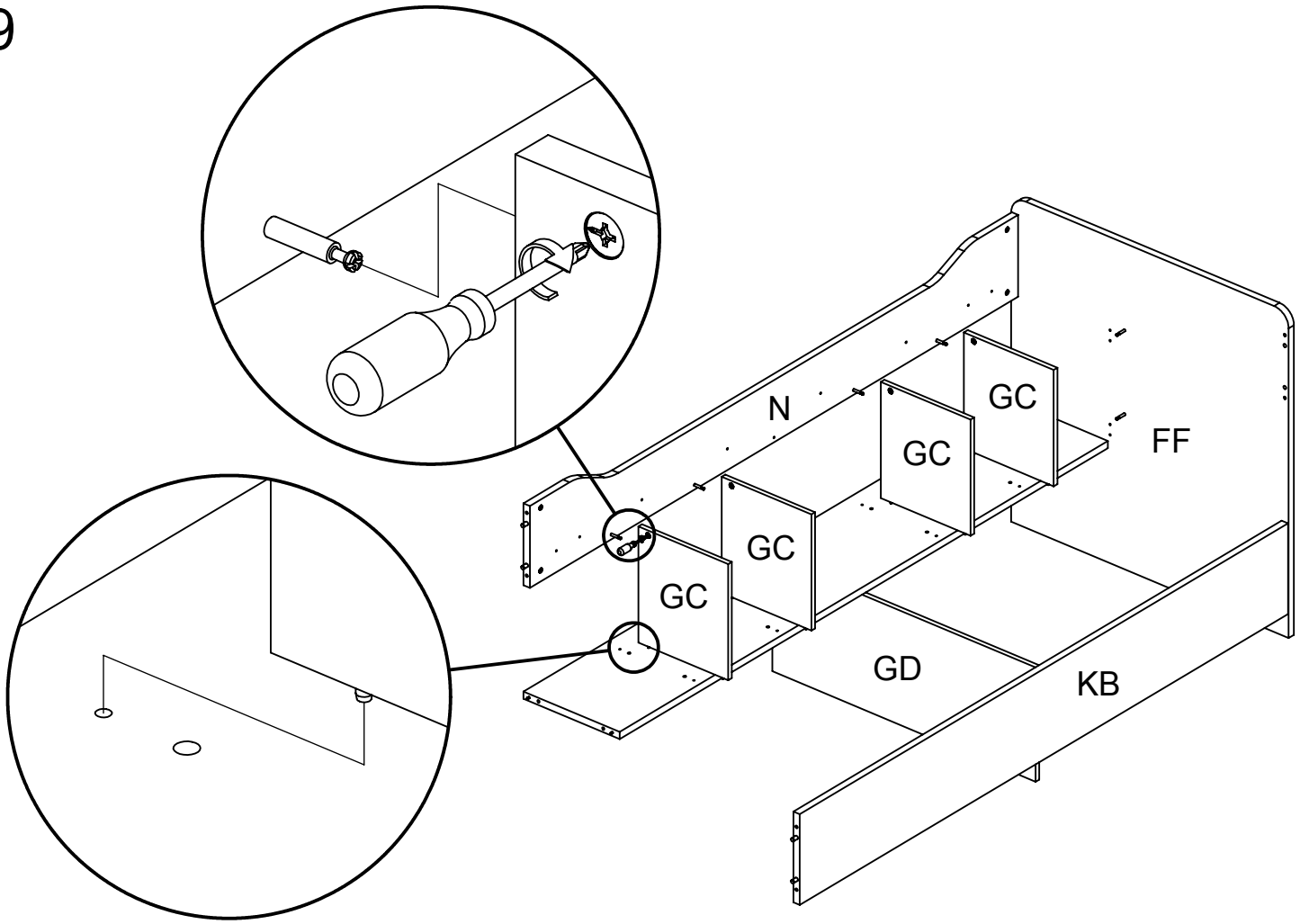
7



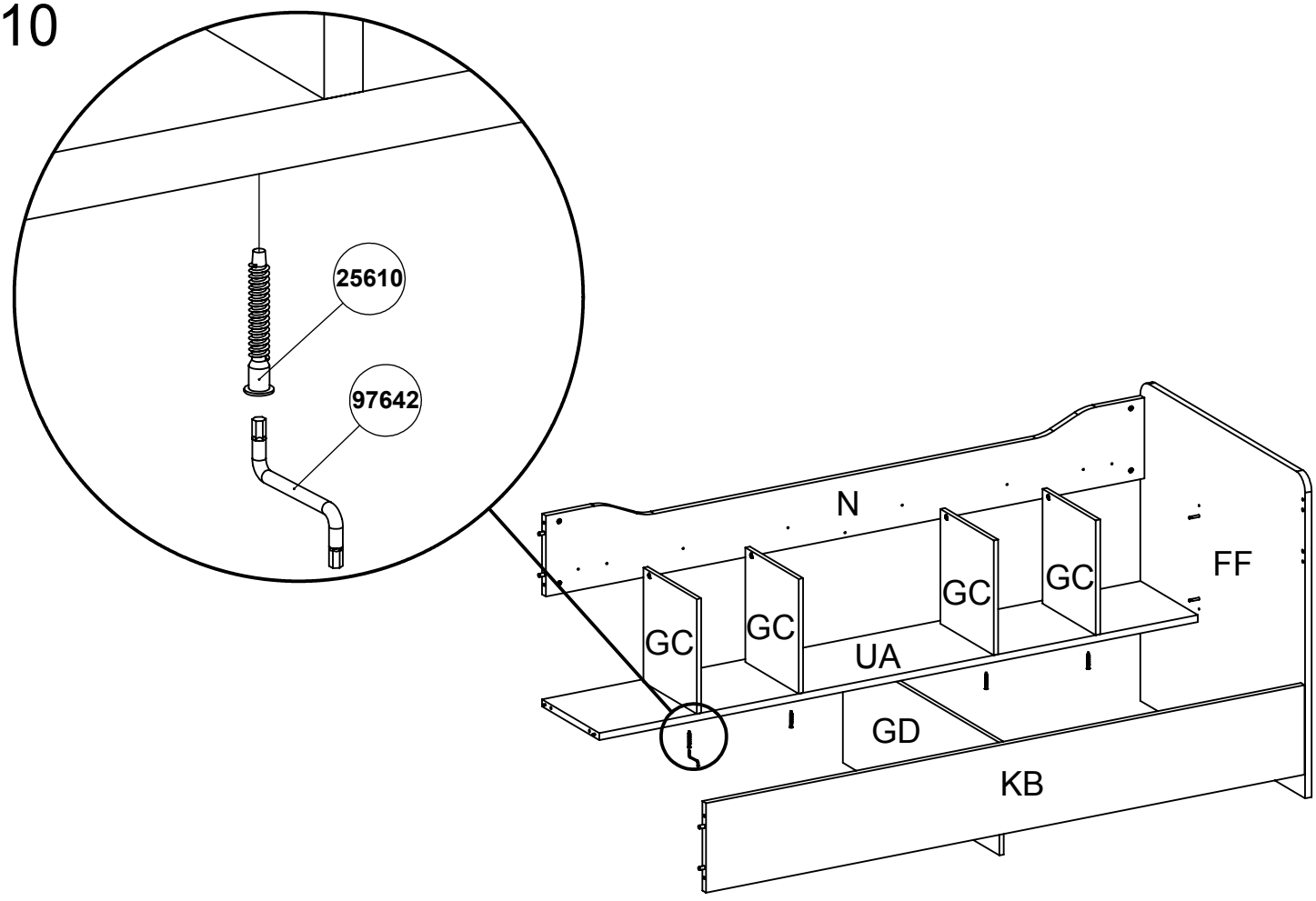
8



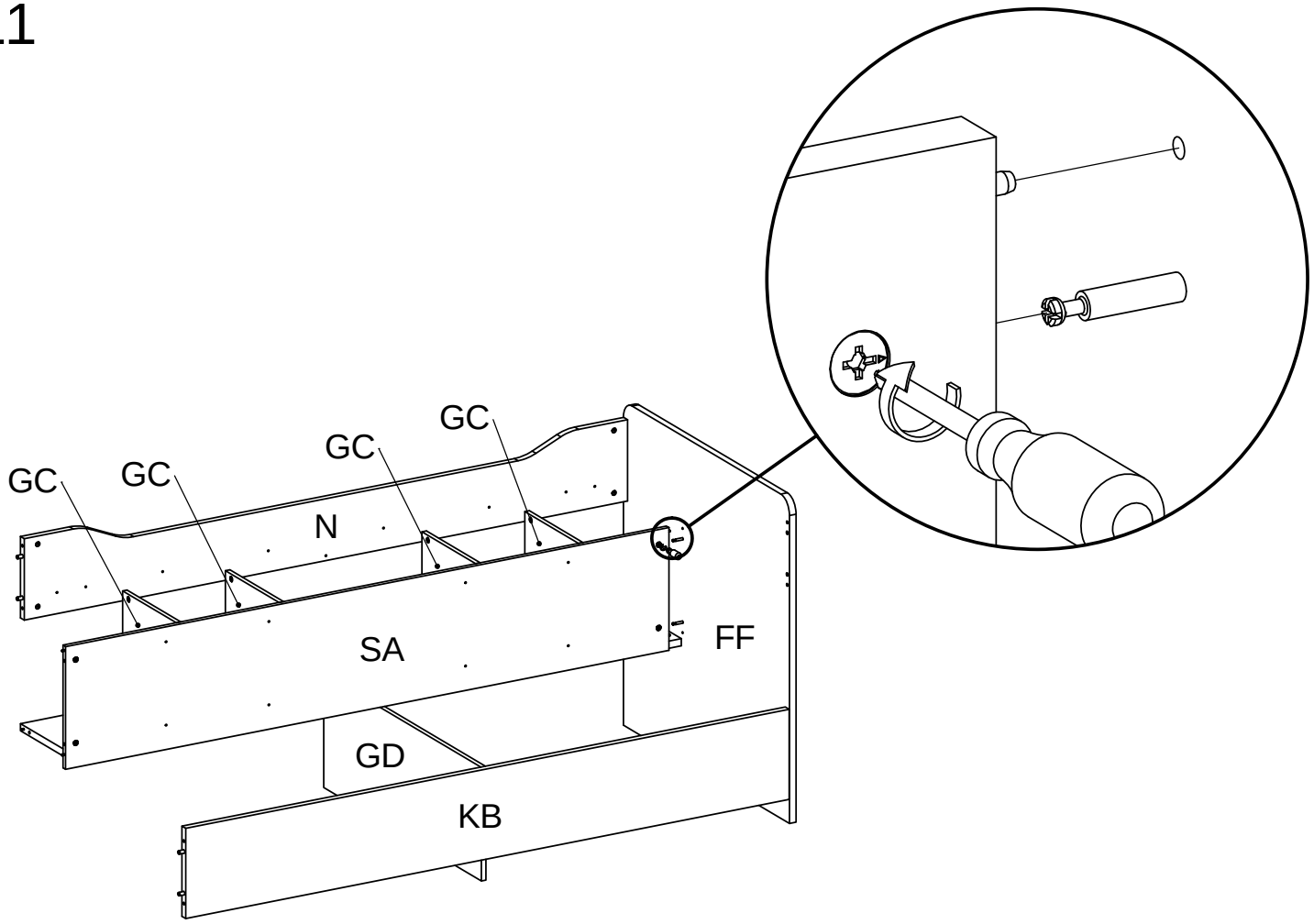
9



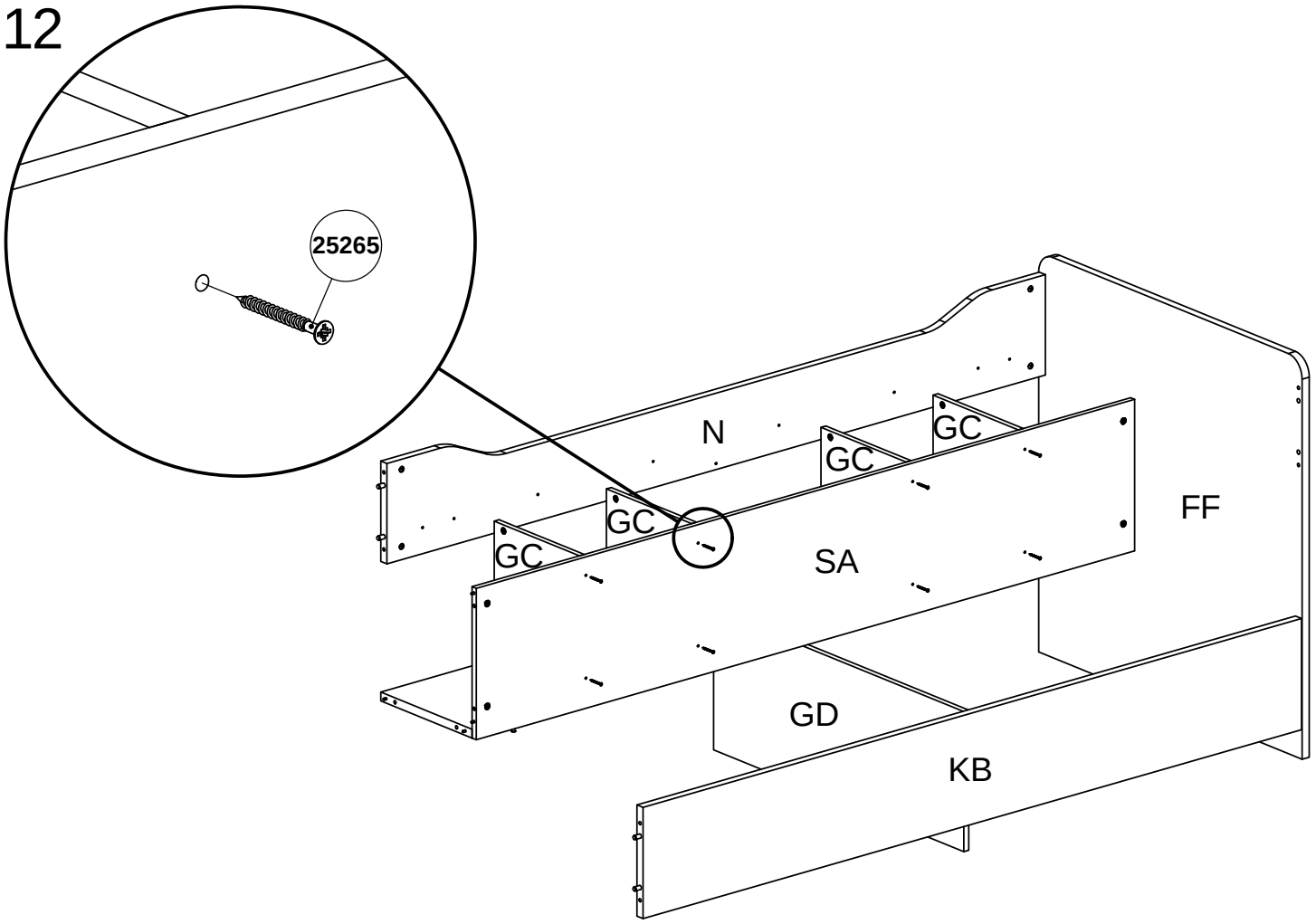
10



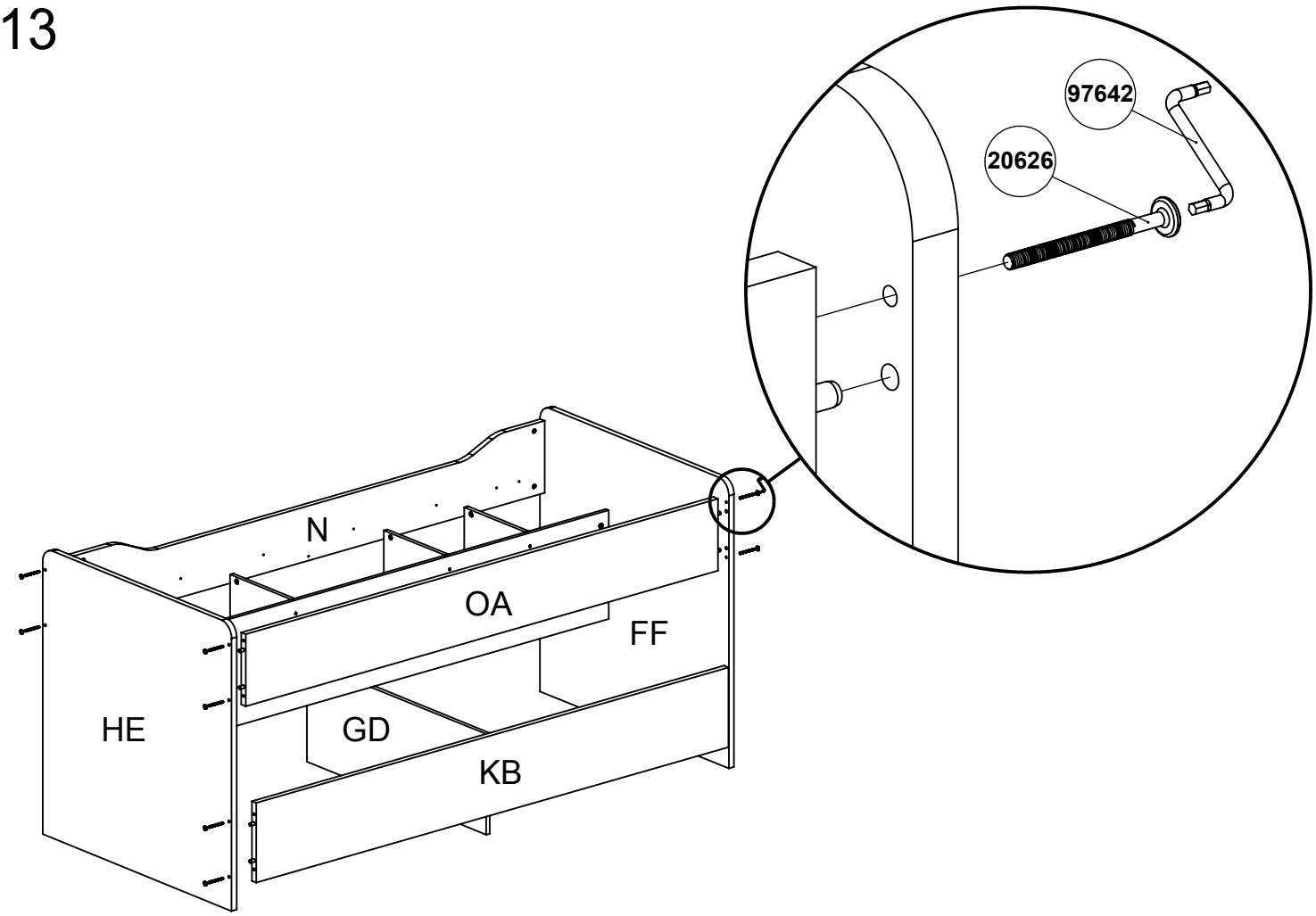
11



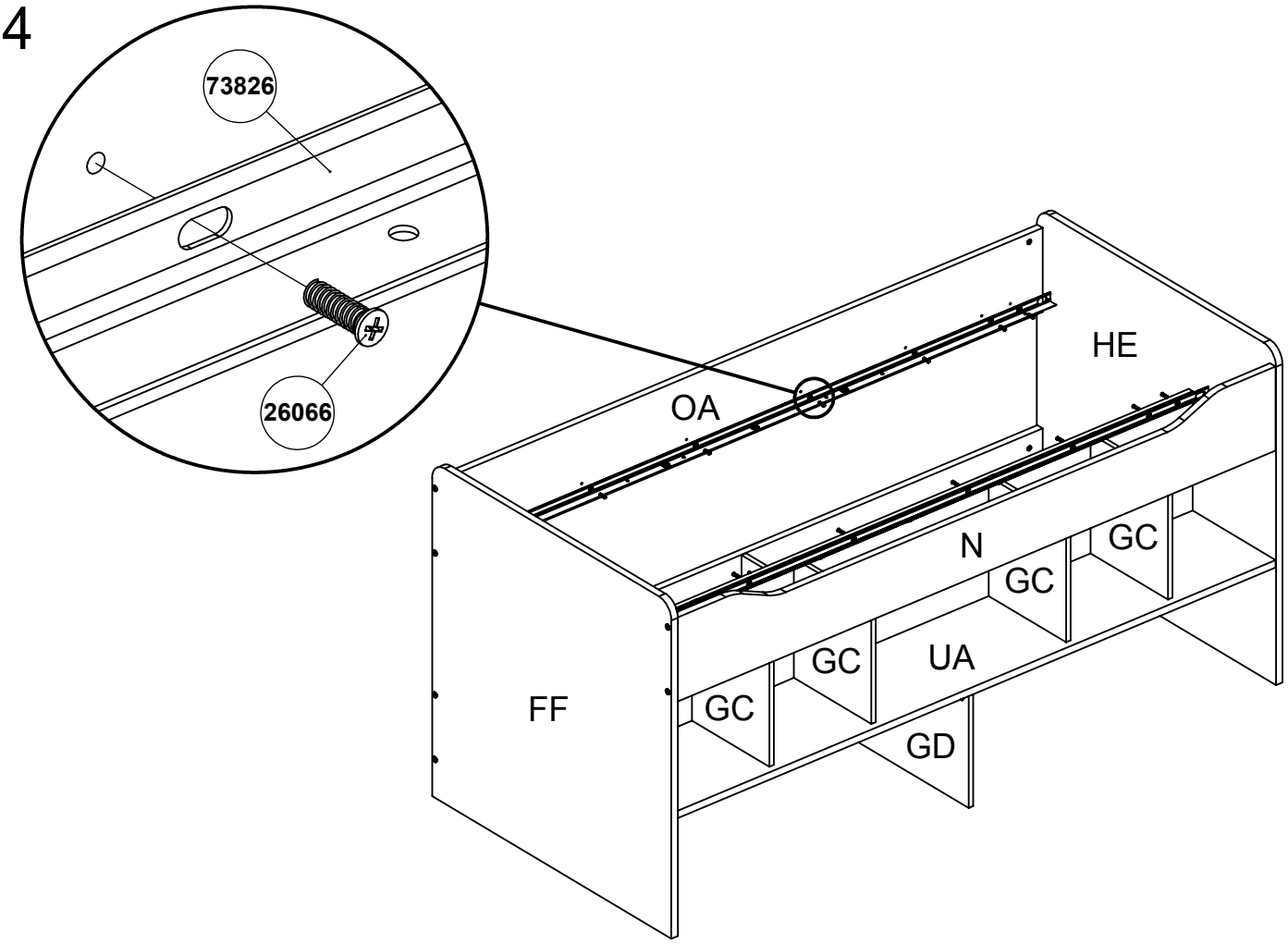
12



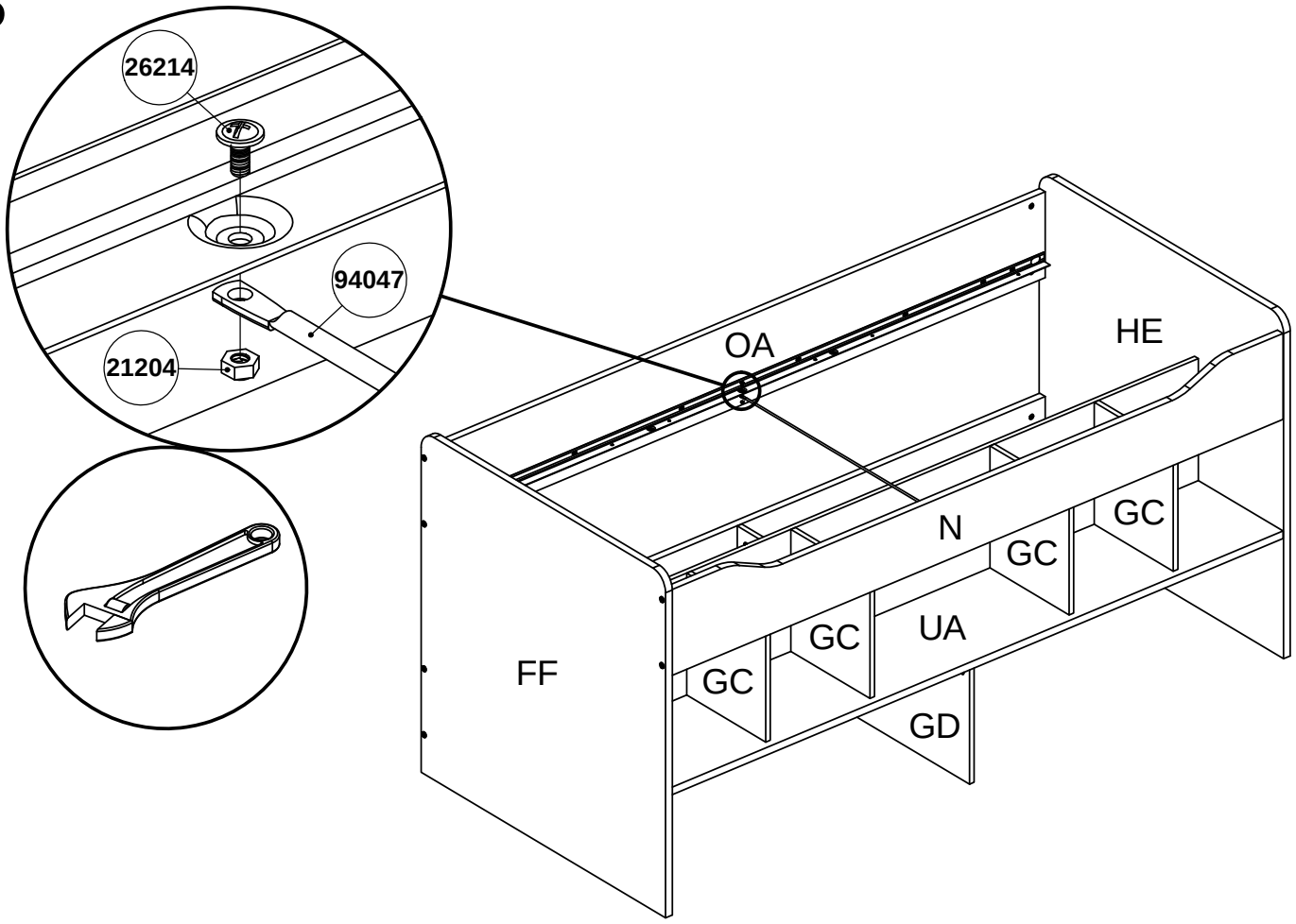
13


97642
20626
N
OA
FF
HE
GD
KB

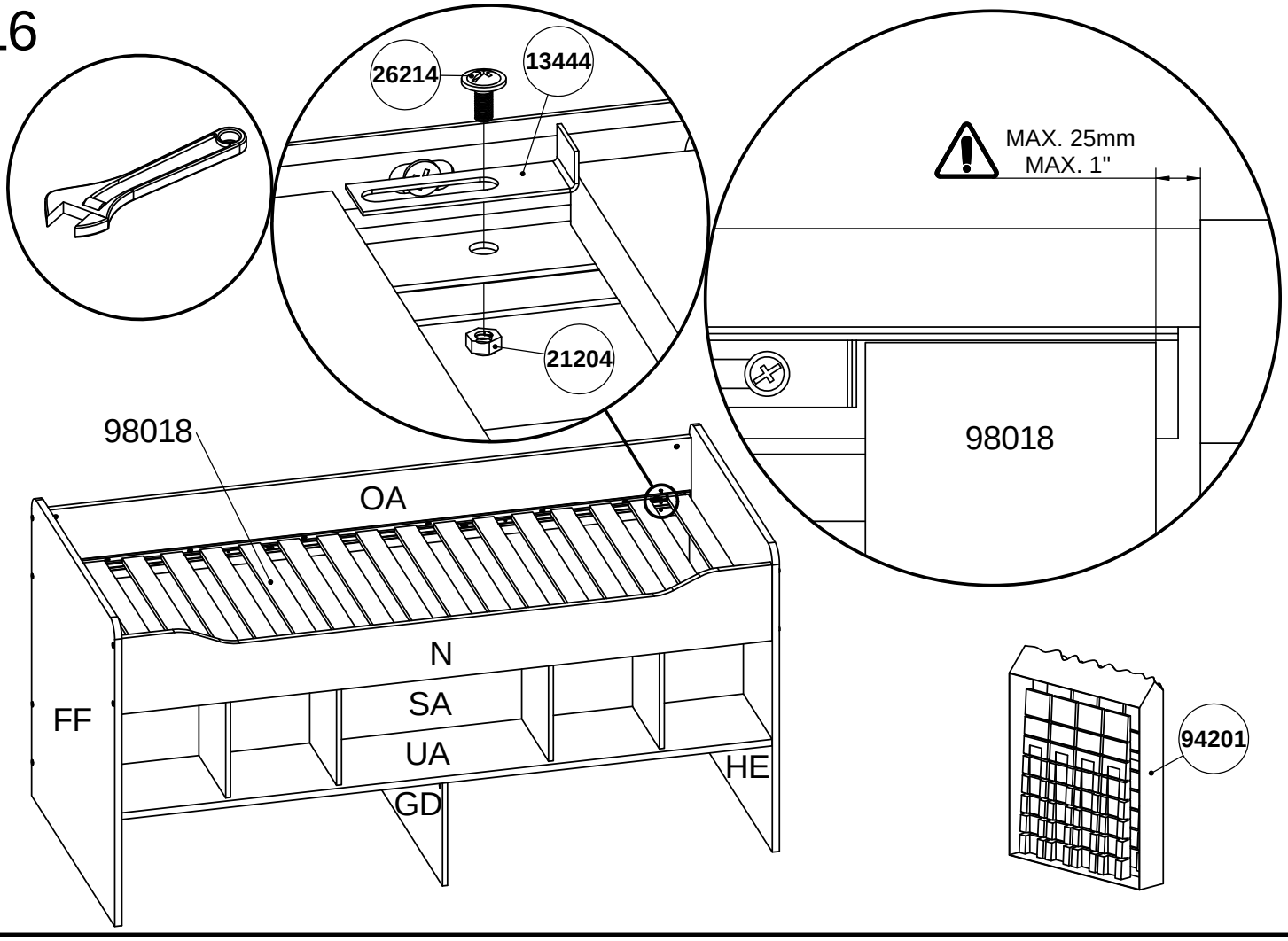
14


73826
26066
OA
HE
N
GC
GC
GC
UA
FF
GC
GD

15


26214
94047
21204
OA
HE
N
GC
GC
GC
UA
FF
GC
GD

16


26214
13444
21204
MAX. 25mm
MAX. 1"
98018
98018
OA
N
SA
UA
FF
HE
GD
94201